

[Text]

I'll tell you what's confusing people too. I don't say this in an unkind or derogatory way, but this appears to be patching up an old system in which criteria haven't been changed since 1984. If indeed a new program will be coming in, then why are we doing this? We ought to be waiting for the new program and perhaps this would no longer be necessary.

So I share that with you. That's the information I have, correct or incorrect.

Let's talk briefly about the lobbyist fees. I have a couple of concerns there. You're not without knowing that there's another chairman at some other place on this Hill who is discussing or is about to accelerate the discussion about lobbyist fees: what are lobbyists; should there be fees; what would be appropriate amounts of fees; what kinds of registrations ought to be required, etc. In view of that, is it appropriate for us to go forward with this?

The other question, which is related, is we make an assumption—and perhaps it's a correct one, but I'd like some clarification from anyone who might be able to help me—that all lobbyists are extremely wealthy or quite wealthy or able to afford fees, perhaps even substantial fees. I'm not convinced that all lobbyists are in that position.

So, to summarize, my two questions are as follows. The first is if it is appropriate to be moving forward with this when there may in fact be some significant changes in another area that somehow render this somewhat invalid, depending upon the success of the other committee. The other one is if lobbyist fees are appropriate. Would they not limit the freedom of expression and in fact permit individuals with more money than others to lobby if this went through?

The Chairman: Before the witnesses answer, I'd like to point out for the record that we've been joined by Mr. Jacques Hains, from Consumer and Corporate Affairs, I believe, who will answer any questions concerning the lobbyist portion of the bill. However, I think there was another question first of all concerning the—

Mr. Duhamel: No. I wanted to make some comments about student aid. I've shared those honestly, openly. Let's now refocus on lobbying. I'm trying to lobby you into understanding that the two questions I've just raised need some clarification and perhaps need to be addressed.

M. Jacques Hains (directeur par intérim, Direction de la révision (Consommation et Corporations), Consommation et Affaires commerciales, ministère des Finances): Monsieur Duhamel, je vais essayer de répondre à votre question: est-il approprié qu'on discute de ce sujet-là ici, alors qu'il y a un examen parlementaire de la loi qui a lieu actuellement? Je crois que la distinction importante à faire entre les deux, c'est que les frais d'enregistrement dont il est question dans C-76 font déjà partie d'un projet de loi qui a été déposé en mai dernier, alors que l'examen parlementaire, lui, devait avoir lieu plus tard; il vient en fait tout juste de commencer. C'est presque une coïncidence que les deux exercices aient lieu tout à fait en même temps. C'est le premier élément de ma réponse.

[Translation]

Je vous dis pourquoi les gens sont perplexes. Je ne veux pas être méchant ou désobligeant, mais il me semble que l'on essaie de rafistoler un vieux système dont les critères n'ont pas été modifiés depuis 1984. Si, effectivement, on va établir un nouveau programme, pourquoi sommes-nous en train d'examiner ce projet de loi? Nous devrions attendre l'établissement du nouveau programme, car peut-être qu'à ce moment-là ce travail ne sera plus nécessaire.

Voilà mes inquiétudes. Qu'elles soient vraies ou fausses, voilà les informations dont je dispose.

Parlons un peu des droits que doivent payer les lobbyistes. J'ai quelques préoccupations au sujet de cette question. Vous n'ignorez pas que le président d'un autre comité, dans une autre salle de la Colline, est en train de discuter de ces droits ou en voie d'accélérer cette discussion. Que sont les lobbyistes? Doivent-ils verser des droits? Quels seraient les montants appropriés? Quel genre d'enregistrement faut-il exiger? Étant donné que notre comité étudie la question, est-il approprié que nous adoptions ce projet de loi?

Ma deuxième question, qui porte sur le même sujet, est la suivante: nous prenons comme hypothèse—cette hypothèse est peut-être vraie, mais je voudrais des précisions de toute personne qui pourrait m'aider—que tous les lobbyistes sont très riches ou en mesure de payer des droits, même des droits importants peut-être. Moi, je ne suis pas persuadé que cela soit le cas.

Alors, en résumé, mes deux questions sont les suivantes: d'abord, est-il approprié d'adopter ce projet de loi si l'on risque de faire dans un autre domaine des changements importants qui pourraient rendre le projet de loi non valable, dépendant du succès de l'autre comité? Deuxièmement, est-il approprié que les lobbyistes versent des droits? Si ce projet de loi est adopté, ces droits ne limiteraient-ils pas la liberté d'expression et ne permettraient-ils pas aux gens plus nantis d'exercer des pressions?

Le président: Avant que les témoins répondent, j'aimerais mentionner, aux fins du procès-verbal, que M. Jacques Hains, du ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, je crois, vient de nous joindre. Il va répondre aux questions sur la partie du projet de loi qui porte sur les lobbyistes. Toutefois, je crois que vous avez déjà posé une question sur... .

M. Duhamel: Non. Je voulais formuler certaines observations sur l'aide aux étudiants, que j'ai faites franchement et ouvertement. Passons maintenant aux lobbyistes. Je fais des démarches pour vous faire comprendre qu'il faut des éclaircissements sur ces deux questions que je viens de soulever.

Mr. Jacques Hains (Acting Director, Consumer and Corporate Review Branch, Consumer and Corporate Affairs, Department of Finance): Mr. Duhamel, I will try to answer your question: Is it appropriate for us to discuss this matter here while a parliamentary review of the act is currently under way? I think that there is an important distinction to be made between these two exercises: The registration fees provided for in Bill C-76 are already part of a bill that was tabled last May, whereas the parliamentary review was supposed to take place later; in fact, it just began. It is almost a coincidence that both exercises are under way at exactly the same time. That is the first part of my answer.